



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24094/2020

5.1 Amt für Haushalt und Programmierung - Ufficio bilancio e programmazione

**Betreff:**

Schaffung von neuen Einnahme- bzw.  
Ausgabekapiteln und Abänderung der  
Beschreibungen von Kapiteln im  
Verwaltungshaushalt 2020 - 2022.

**Oggetto:**

Istituzione di nuovi capitoli di entrata e di  
spesa e modifica di denominazioni di  
capitoli nel bilancio gestionale 2020 - 2022.

Die zuständigen Ämter der Abteilung Finanzen haben die Schaffung von neuen Einnahme- und Ausgabenkapiteln im Verwaltungshaushalt 2020-2022 angefordert.

aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Einnahmen aus dem Komplementäres Operationelles Programm, und nach Einsicht in den Art. 242, des GD 34/2020 betreffend den Beitrag der europäischen Strukturfonds zur Bekämpfung der Krise Covid-19, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.2.01.05.01.000 - Laufende Zuwendungen von der Europäischen Union;

aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Einnahmekapitel für die Zuweisungen für dringende Gesundheitsmaßnahmen zur Bewältigung des COVID - 19 Notstandes, und nach Einsicht in den GD 14/2020 betreffend die Stärkung des Nationalen Gesundheitsdienstes im Zusammenhang mit dem Notfall COVID-19, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.4.02.01.01.000 - Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen;

aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Einnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung wirtschaftlicher und sozialer Unterstützungsmaßnahmen zugunsten von Gemeinden, die besonders vom COVID-19 - Gesundheitsnotstand betroffen sind, und nach Einsicht in den Art. 122-bis, des GD 34/2020 betreffend diesen Fond, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) E.2.01.01.01.000 - Laufende Zuwendungen von Zentralverwaltungen;

aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Ausgaben bezüglich dem Komplementäres Operationelles Programm, und nach Einsicht in den Art. 242, des GD 34/2020 betreffend den Beitrag der europäischen Strukturfonds zur Bekämpfung der Krise Covid-19, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) U.1.03.02.99.000 - Sonstige Dienste;

Gli uffici competenti della Ripartizione Finanze hanno richiesto l'istituzione di nuovi capitoli di entrata e di spesa sul bilancio finanziario gestionale 2020-2022;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo per le entrate derivanti dal Programma Operativo Complementare e presa visione dell'art. 242 del DL 34/2020 relativo al contributo dei Fondi strutturali europei al contrasto dell'emergenza Covid-19, si ritiene opportuno istituire un capitolo di spesa codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.2.01.05.01.000 - Trasferimenti correnti dall'Unione Europea;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo di entrata per l'assegnazione per interventi urgenti in materia sanitaria per fronteggiare l'emergenza COVID-19 e presa visione DL 14/2020 relativo al potenziamento del Servizio sanitario nazionale in relazione all'emergenza COVID-19, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.4.02.01.01.000 - Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo per le entrate derivanti dal fondo per il finanziamento di misure di sostegno economico e sociale da destinare ai comuni particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria COVID-19 e presa visione dell'art. 122-bis del DL 34/2020 relativo a tale fondo, si ritiene opportuno istituire un capitolo di spesa codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) E.2.01.01.01.000 - Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali;

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo per le spese relative al Programma Operativo Complementare e presa visione dell'art. 242 del DL 34/2020 relativo al contributo dei Fondi strutturali europei al contrasto dell'emergenza Covid-19, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) U.1.03.02.99.000 - Altri servizi;

aufgrund der Notwendigkeit, ein neues Kapitel für die Ausgaben für die Zuweisung an den Sanitätsbetrieb für dringende Investitionen im Zusammenhang mit dem COVID-19-Notstand, und nach Einsicht in den GD 14/2020 betreffend die Stärkung des Nationalen Gesundheitsdienstes im Zusammenhang mit dem Notfall COVID-19, ist es angebracht einen Einnahmekapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) U.2.03.01.02.000 - Investitionsbeiträge an Lokalverwaltungen;

Die folgenden Landesstrukturen haben mit eigenen protokollierten Schreiben, die Schaffung von neuen Ausgabenkapiteln bzw. die Abänderung von Kapitelbezeichnungen im Verwaltungshaushalt 2020-2022 angefordert:

- Abt. 07, Prot. Nr. 801360/2020
- Abt. 07, Prot. Nr. 804825/2020

nach Prüfung des Antrages und nach Einsicht in den Art.112-bis des GD 34/2020, der Summe für die Gemeinden, welche besonders vom COVID-19-Gesundheitsnotstand betroffen sind, ist es angebracht Kapitel mit der Kodifizierung der 4. Ebene des Finanzkontenplanes (Anlage 6/1 des GVD 118/2011) U.1.04.01.02.000 - Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen, wie von der zuständigen Struktur angefordert wurde, zu schaffen;

Der Artikel 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 sieht die Möglichkeit vor, Haushaltsänderungen vorzunehmen.

mit Dekret Nr. 18203 vom 02.10.2017 wird dem Direktor der Abteilung Finanzen die Schaffung, Änderung und Löschung der Einnahme- und Ausgabenkapitel des Verwaltungshaushaltes übertragen.

es wird die Notwendigkeit festgestellt, neue Einnahme- und Ausgabenkapitel bzw. die Abänderung der Kapitelbezeichnungen im Verwaltungshaushalt 2020-2022 einzurichten;

Dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

v e r f ü g t

der Abteilungsdirektor für Finanzen

Vista la necessità di istituire un nuovo capitolo di spesa per l'assegnazione all'Azienda sanitaria per investimenti urgenti relativi all'emergenza COVID-19 e presa visione DL 14/2020 relativo al potenziamento del Servizio sanitario nazionale in relazione all'emergenza COVID-19, si ritiene opportuno istituire un capitolo di entrata codificato al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) U.2.03.01.02.000 - Contributi agli investimenti a Amministrazioni Locali;

Le seguenti strutture provinciali, con proprie lettere protocollate, hanno richiesto l'istituzione di nuovi capitoli di spesa e la modifica di denominazioni di capitoli sul bilancio finanziario gestionale 2020-2022:

- rip. 07, prot. n 801360/2020
- rip. 07, prot. n 804825/2020

esaminata la richiesta e presa visione dell'art. 112-bis del DL 34/2020 il quale prevede somme destinate ai comuni, particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria COVID-19, si ritiene opportuno istituire capitoli codificati al 4. livello del piano dei conti finanziario (all. 6/1 al d.lgs. 118/2011) U.1.04.01.02.000 - Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali, come richiesto dalla struttura competente per tale spesa;

l'art. 51 del Decreto legislativo 118 del 23 giugno 2011 prevede la possibilità di effettuare delle variazioni di bilancio;

con decreto n. 18203 del 02.10.2017 vengono delegate al Direttore di Ripartizione le funzioni d'istituzione, modifica e soppressione di capitoli di entrata e di spesa del bilancio finanziario gestionale;

riscontrata la necessità di istituire dei nuovi capitoli di entrata e di spesa e di cambiare la denominazione di capitoli sul bilancio finanziario gestionale 2020-2022;

tutto ciò premesso e considerato

il Direttore della ripartizione Finanze

d e c r e t a

die Schaffung jener Kapitel bzw. die Abänderung der Kapitelbezeichnungen im Verwaltungshaushalt 2020-2022 vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierende Bestandteile dieses Dekretes aufscheinen.

di istituire capitoli e di cambiare la denominazione nel bilancio finanziario gestionale 2020-2022, così come esposto nell'allegato che fa parte integrante del presente decreto.

Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	NUOVI	NEUE AUSGABEKAPITEL	MACRO	Quarto livello Viertes Niveau	COFOG
			CAPITOLI SPESE	CAPITEL			
			Testo italiano/ Italienische Beschreibung	Testo tedesco/ Deutsche Beschreibung			
U0004756	U01011.1980	05	Spese per Programma Operativo Complementare (POC) (DL 34/2020,art.242) - Altri servizi	Ausgaben für Komplementäres Operationelles Programm (KOP) (GD 34/2020 Art.242) - Sonstige Dienste	03	U.1.03.02.99.000	01.1
U0004757	U18011.0670	07	Trasferimenti dal fondo statale ai Comuni, i quali sono particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria COVID-19 (DL 34/2020,art. 112-bis) - Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Zuweisungen aus dem Fonds des Staates an die Gemeinden, welche besonders vom COVID-19-Gesundheitsnotstand betroffen sind (GD 34/2020 Art.112-bis) - Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen	04	U.1.04.01.02.000	01.8
U0004758	U13052.0740	23	Assegnazione all'Azienda Sanitaria per investimenti urgenti relativi all'emergenza COVID-19 (DL 14/2020,art.17, DL 34/2020,art.1.2, DL 18/2020, DL 104/2020, DL 137/2020) - Contributi agli investimenti a Amministrazioni Locali	Zuweisung an den Sanitätsbetrieb für dringende Investitionen im Zusammenhang mit dem COVID-19-Notstandes (GD 14/2020 Art.17, GD 34/2020 Art.1.2, GD 18/2020, GD 104/2020, G 137/2020) - Investitionsbeiträge an Lokalverwaltungen	03	U.2.03.01.02.000	07.4

Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	NUOVI	NEUE EINNAHMEKAPITEL	TIT.	Quarto livello Viertes Niveau	TIPO.
			CAPITOLI ENTRATE	CAPITEL			
E0000528	E02105.1110	05	Programma Operativo Complementare (POC) (D.L. 34/2020, art.242) - Trasferimenti correnti dall'Unione Europea	Komplementäres Operationelles Programm (KOP) (GD 34/2020, Art.242) - Laufende Zuwendungen von der Europäischen Union	2	E.2.01.05.01.000	105
E0000529	E04200.1620	05	Assegnazione per interventi urgenti in materia sanitaria per fronteggiare l'emergenza COVID-19 (DL 14/2020, art.17; DL 34/2020, art.1.2, DL 18/2020, DL 104/2020, DL 137/2020) - Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Zuweisungen für dringende Gesundheitsmaßnahmen zur Bewältigung des COVID - 19 Notstandes (GD 14/2020 Art. 17, GD 34/2020 Art. 1.2, GD 18/2020; GD 104/2020, GD 137/2020 ) - Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen	4	E.4.02.01.01.000	200
E0000530	E02105.1140	05	Assegnazioni dello Stato dal fondo per il finanziamento di misure di sostegno economico e sociale da destinare ai Comuni particolarmente colpiti dall'emergenza sanitaria COVID-19 (art.112-bis DL 34/2020) - Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali	Zuweisungen des Staates aus dem Fonds zur Finanzierung wirtschaftlicher und sozialer Unterstützungsmaßnahmen zugunsten von Gemeinden, die besonders vom COVID-19 - Gesundheitsnotstand betroffen sind (Art. 112-bis GD 34/2020) - Laufende Zuwendungen von Zentralverwaltungen	2	E.2.01.01.01.000	101

Pos Fin/ Finanzpos.	Cap./Kap.	CDR	Testo italiano/ Italienische Beschreibung	Testo tedesco/ Deutsche Beschreibung
			U0004713	U18011.0650
E0000520	E02101.2420	05	Trasferimenti ai Comuni ed alle Comunità comprensoriali dal fondo sta-tale per l'esercizio delle funzioni fondamentali in relazione con l'emergenza COVID-19 (DL 34/2020, art. 106)	Zuweisungen an die Gemeinden und an die Bezirksgemeinschaften aus dem Fonds des Staates für die Ausübung der grundlegenden Funktionen in Zusam-menhang mit dem COVID-19 Notstand (GD 34/2020 Art. 106)
U0003168	U20031.0360	05	Fondo di garanzia per i debiti commerciali (FGDC) - (L 145, art. 1, c. 862) - Altri fondi e accantonamenti	Fonds zur Garantie der gewerblichen Verbindlichkeiten (FGDC) - (G 145 Art. 1 Abs. 862) - Sonstige Fonds und Rückstellungen



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	GASTALDELLI ENRICO	27/11/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	27/11/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Enrico Gastaldelli*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Giulio Lazzara*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/11/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma